

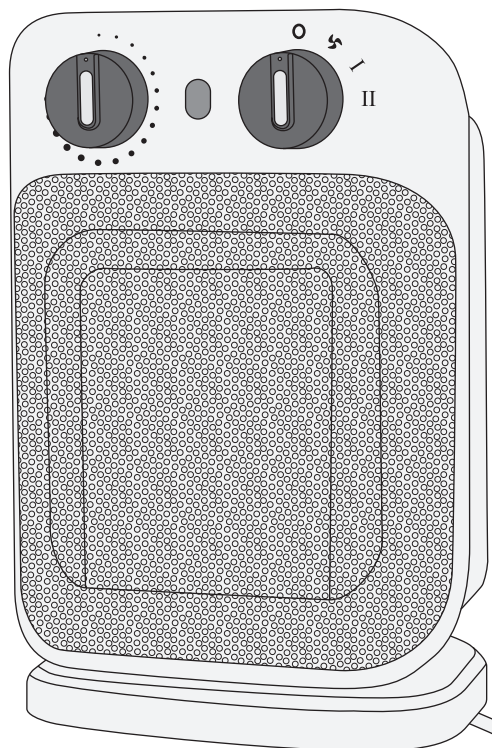
Oscillating Fan Heater

Svepande värmefläkt

Sveipende varmevifte

Kääntyvä lämpöpuhallin

Oszillierender Heizlüfter



Art.no

18-5091

36-7279

Model

PTC924-L-UK

PTC924-L

Ver. 20180419

English

Svenska

Norsk

Suomi

Deutsch

clas ohlson

Oscillating Fan Heater

Art.no 18-5091 Model PTC924-L-UK
36-7279 PTC924-L

Please read the entire instruction manual before use and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

General requirements for household electrical appliances

- The product may be used by children of 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capability or lack of experience and knowledge provided they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Never let children play with the product.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children without adult supervision.

Particular requirements for room heaters



Warning: Never cover the product. If covered, there is a risk of overheating or even fire.



Warning

- The product can become very hot during use and cause burns. Burn hazard. Special care must be taken if the product is used in the same room as young children, aged or infirm persons.
- The product must never be placed directly beneath a wall socket.
- Never use the product in the immediate vicinity of bathtubs, showers or swimming pools.
- The product must be kept out of reach of children under 3 years of age unless they are under constant supervision.
- Children between the ages of 3 and 8 years must only switch the product on/off provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children between the ages of 3 and 8 years must not plug in, regulate and clean the product or perform user maintenance.

Safety instructions

 **Warning:** Dangerous voltage.

- The fan heater should not be used if it is in any way damaged or malfunctioning. Do not use the fan heater if the mains lead or plug is damaged in any way.
- The mains lead must be changed if damaged. This is to prevent the risk of electric shock or fire and should only be carried out by the manufacturer, qualified service facility or qualified technician.
- The fan heater should not be taken apart or modified. The casing houses non-insulated components. Contact with these can lead to fire or electric shock.
- Never lower the fan heater into water or other liquids.
- Never touch the control panel or plug with wet hands.
- Never use the fan heater in the rain or in wet conditions.

 **Warning**

- Never leave the fan heater unattended while in use.
- Do not touch any hot surfaces on the fan heater. Burn hazard. Never move the fan heater while it is in use or before it has cooled down.
- Fire hazard. Flammable materials such as furniture, paper, clothing and curtains must be at least 50 cm from the fan heater above, behind and to the sides and at least 120 cm away from the front.
- Do not place towels or similar objects on the fan heater.
- Ensure that the fan heater is kept clean. Make sure that no foreign objects can enter the ventilation openings as this can present a risk of electric shock or fire.
- The fan heater must never be used near flammable gases or liquids.
- The fan heater is only intended for normal domestic use and only in the manner described in this instruction manual. Using the fan heater for other than its intended use may lead to fire, electric shock, other types of personal injuries or material damage.
- Children in the area where the fan heater is used must be kept under supervision.
- The fan heater is intended for indoor use only.
- Make sure to route the mains lead behind the fan heater so that it is not heated by the hot air from the fan heater.
- The fan heater must only be plugged into to an earthed 230 V, 50 Hz power outlet. Never connect the fan heater to the electricity mains using an extension lead.

 **Important**

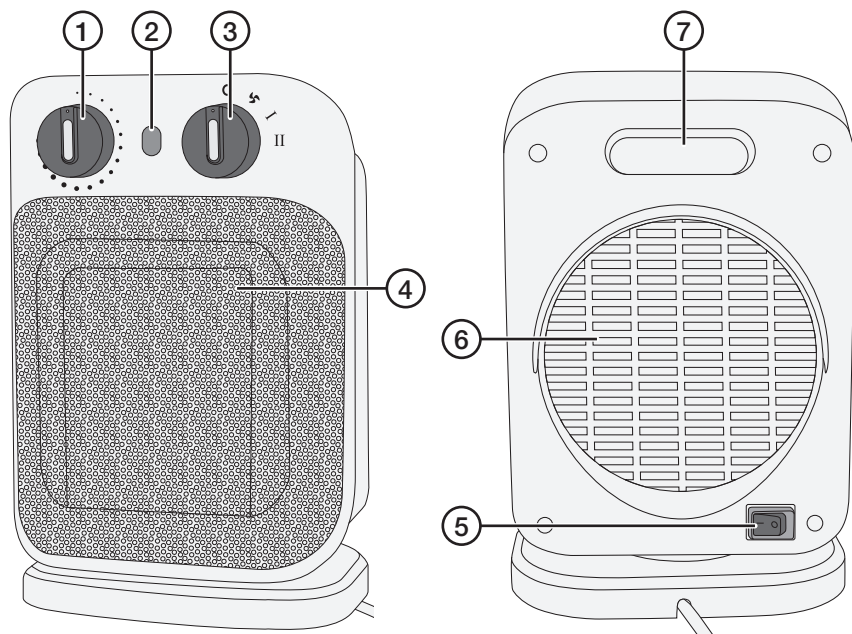
- Always unplug the fan heater from the wall socket when it is not in use.
- Disconnect the fan heater from the power supply by unplugging it from the wall socket. Make sure that the wall socket and plug are easily accessible.
- The fan heater must not be connected to the mains during installation or service.
- The fan heater must only be used in the upright position.

Product description

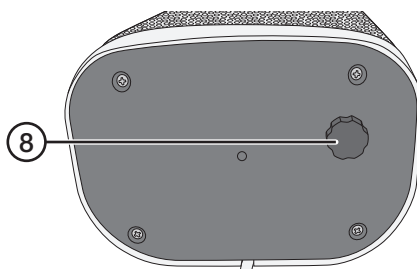
Fan heater designed for temporary use in well-insulated rooms.

- Fan heater with an oscillation function.
- Two heat settings, 750 and 1500 W.
- One fan only mode, without heat.
- Energy-saving, PTC heating element which adjusts heat output according to the surrounding temperature.
- Adjustable thermostat.
- Overheating protection.
- Tip-over switch.

Buttons and functions



1. Thermostat knob
2. Indicator light
3. Mode selector
4. Air outlet
5. [1/0] Oscillation on/off
6. Air inlet
7. Carrying handle
8. Tip-over switch




Instructions for use

Note

- Bear in mind that factors such as the size of the room, the outside temperature and how well the building is insulated, all affect the ability of the heater to warm the room up. If the room is too large the ability of the heater to warm it up to the desired temperature may be insufficient.
 - The fan heater must be standing upright on a level surface to ensure that the tip-over switch doesn't trip.
1. Place the fan heater on a flat and stable surface.
 2. Plug the fan heater into a wall socket.

Fan only mode

1. Turn the thermostat knob (1) to the maximum setting.
2. Turn the mode selector (3) to  to switch the fan on, the indicator light (2) will come on.
3. Turn the mode selector to **0** to switch the fan off, the indicator light will go out.

Fan with heating

1. Turn the thermostat knob clockwise to the maximum setting.
2. Turn the mode selector to **I** (750 W) or **II** (1500 W) to switch the fan heater on, the indicator light will come on.
3. When the desired ambient temperature has been reached, slowly turn the thermostat knob back until it clicks and the fan heater switches off. Leave the thermostat knob in that position.
4. The fan heater will maintain the set temperature by automatically switching on and off.
5. The temperature can be adjusted by turning the thermostat knob:
 - clockwise to raise the temperature
 - anticlockwise to lower the temperature.
6. Turn the mode selector to **0** to switch the fan heater off, the indicator light will go out.

Oscillation function

1. Set the switch [1/0] (5) on the rear of the fan heater to **I** to switch the oscillation function on.
2. Set the [1/0] switch to **0** to disengage the oscillation function.

Overheating protection

The fan heater is fitted with an overheating safety cut-off protection device which switches the fan heater off if it overheats.

To reset the overheating protection device:

1. Turn the mode selector to **0**.
2. Unplug the fan heater from the wall socket and let it cool for 5–10 minutes.
3. Then plug the heater back into a wall socket. The heater should now work normally.

Tip-over switch

- The fan heater is fitted with a tip-over switch (8) safety cut-off protection device which switches the fan heater off if it falls over or is not vertical.
- The fan heater will start working again once it has been returned to the upright position on a level surface.

Care and maintenance

- Switch the heater off, unplug it from the power outlet socket and let it cool.
- Clean the fan heater using a damp cloth. Clean the air inlet (6) and the air outlet (4) with a soft brush or vacuum cleaner.
- Store the fan heater in a dry location when not in use.

Troubleshooting guide

The fan heater does not start.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure that the fan heater is standing upright and that it is placed on a level surface, otherwise the tip-over switch might have been triggered. • Is the power switch set to I? • Has the thermostat turned off the fan heater? Turn the thermostat knob clockwise • Is the mains lead intact and properly plugged into the wall socket? • Is the wall socket live? • The overheating protection has tripped. Reset as instructed in the <i>Overheating protection</i> section.
The fan heater starts but stops after a short time.	<ul style="list-style-type: none"> • The thermostat is set to a lower temperature than the current room temperature. Check the thermostat setting.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling the product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Rated voltage	220–240 V AC, 50 Hz
Power	750 and 1500 W
Mains lead	1.4 m
Size	29 × 21 × 14 cm

Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): PTC924-L					
Art.no: 18-5091/36-7279					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	1.5	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0.75	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	$P_{max, c}$	1.5	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption	---	---	---	fan assisted heat output	No
At nominal heat output	eI_{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	eI_{min}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	eI_{SB}	0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	Yes
				with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	No
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	CLAS OHLSON AB, SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN				

Test Data
Commission Regulation (EC) No 1275/2008 Requirement

Mode	Ecodesign requirements, from 7 January 2013	Result - Remark	Verdict
Off mode	Power consumption in 'off mode': Power consumption of equipment in any off-mode condition shall not exceed 0.50 W	0.00 W	P
Standby mode	Power consumption in 'standby mode(s)': The power consumption of equipment in any condition providing only a reactivation function, or providing only a reactivation function and a mere indication of enabled reactivation function, shall not exceed 0.50 W.		N/A
	The power consumption of equipment in any condition providing only information or status display, or providing only a combination of reactivation function and information or status display shall not exceed 1.00 W.		N/A

Seasonal space heating energy efficiency

Description	Value
Seasonal space heating energy efficiency in active mode- $\eta_{S,on}$	40 %
For electric local space heaters- η_{th}	
The electric to primary energy "conversion coefficient"-CC	
$F(1)$ is a correction factor accounting for a positive contribution to the seasonal space heating energy efficiency of electric storage local space heaters due to adjusted contributions for options for heat storage and output; and a negative contribution to seasonal space heating efficiency for commercial local space heaters due to adjusted contributions for options for the heat output, expressed in %;	0.0 %
$F(2)$ is a correction factor accounting for a positive contribution to the seasonal space heating energy efficiency due to adjusted contributions of controls of indoor heating comfort, the values of which are mutually exclusive, cannot be added to each other, expressed in %;	6.0 %
$F(3)$ is a correction factor accounting for a positive contribution to the seasonal space heating energy efficiency due to adjusted contributions of controls for indoor heating comfort the values of which can be added to each other, expressed in %;	0.0 %
$F(4)$ is a correction factor accounting for a negative contribution to the seasonal space heating energy efficiency by auxiliary electricity consumption, expressed in %;	0.0 %
$F(5)$ is a correction factor accounting for a negative contribution to the seasonal space heating energy efficiency by energy consumption of a permanent pilot flame, expressed in %.	0.0 %
Seasonal space heating energy efficiency- η_S	36.00 %
Verdict	P

Svepande värmefläkt

Art.nr 18-5091 Modell PTC924-L-UK
36-7279 PTC924-L

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

Allmänna fordringar på elektriska hushållsapparater

- Produkten får användas av barn från 8 år och av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur produkten på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Rengöring och skötsel får inte utföras av barn utan vuxens närvaro.

Särskilda fordringar på rumsuppvärmningsapparater



Varning! Täck aldrig över produkten. Risk för överhettning och brand.

Varning!

Produkten blir mycket het vid användning. Risk för brännskada. Speciell hänsyn måste tas om barn eller andra känsliga personer finns i lokalerna där produkten används.

- Produkten får inte placeras direkt under ett vägguttag.
- Använd aldrig produkten i omedelbar närhet till badkar, dusch eller swimmingpool.
- Produkten ska hållas oåtkomlig för barn yngre än 3 år om barnen inte ständigt kan övervakas.
- Barn från 3 till 8 års ålder får endast slå på eller av produkten om den placerats/ installerats på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen och om de har fått instruktioner om hur produkten på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Barn från 3 till 8 års ålder får inte ansluta, reglera eller underhålla produkten.

Säkerhetsföreskrifter

Varning! Farlig elektrisk spänning!

- Använd inte produkten om den på något sätt är skadad eller inte fungerar normalt. Använd den inte heller om nätkabeln eller stickproppen på något sätt är skadade.
- Om nätkabeln skadats får den, för att undvika risk för elektrisk stöt eller brand, endast bytas av tillverkaren, dess serviceställe eller av en kvalificerad yrkesman.
- Produkten får inte demonteras eller modifieras. Farlig spänning finns oskyddad på komponenter innanför höljet. Kontakt med dessa kan leda till brand eller ge elektriska stötar.
- Sänk aldrig ned produkten i vatten eller andra vätskor.
- Rör aldrig kontrollpanelen eller stickproppen med våta händer.
- Använd aldrig produkten i regn eller fuktiga förhållanden.

Varning!

- Lämna aldrig produkten oövervakad när den används.
- Rör aldrig produktens heta ytor. Risk för brännskada. Flytta aldrig produkten under användning eller innan den svalnat.
- Risk för eldsvåda. Brandfarliga material som tex. möbler, papper, kläder och gardiner måste vara min. 50 cm från värmaren uppåt, bakåt och åt sidorna samt min. 120 cm framåt.
- Placera inte handdukar eller liknande föremål på produkten.
- Se till att hålla produkten ren. Se till att inga främmande föremål kan komma in i produktens ventilationsöppningar då det kan medföra risk för elektrisk stöt eller brand.
- Produkten får aldrig användas i närheten av lättantändliga gaser eller vätskor.
- Produkten är endast avsedd för normalt bruk i hemmet på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen. Annan användning kan medföra risk för eldsvåda, elstöt, andra typer av personskador eller materiella skador.
- Barn måste hållas under uppsikt om de vistas i lokalen där produkten används.
- Produkten får endast användas inomhus.
- Se till att nätkabeln är på baksidan av produkten så att den inte skadas av värmen från produkten.
- Produkten ska vara ansluten till ett jordat vägguttag 230 V, 50 Hz. Anslut aldrig produkten till elnätet med förlängningskabel.

Viktigt!

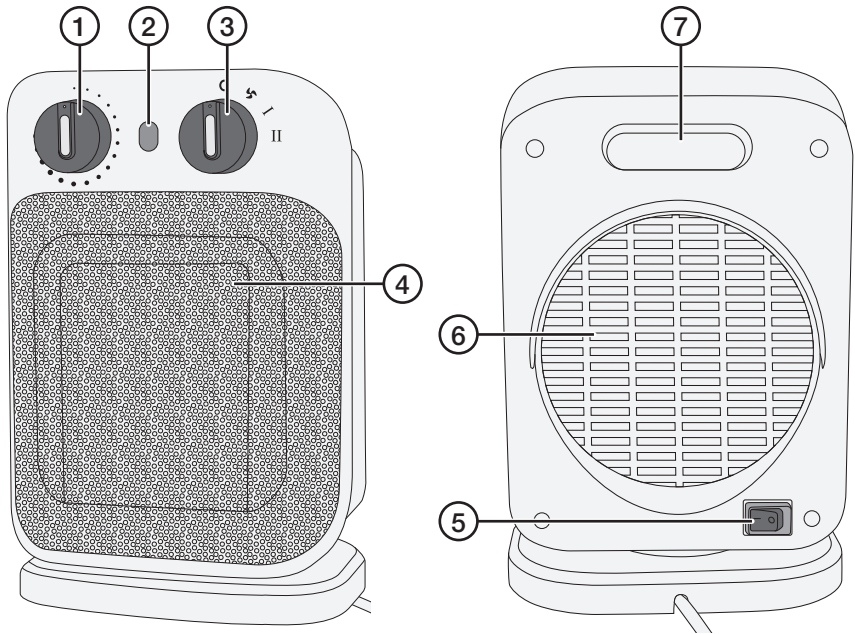
- Dra alltid ut stickproppen ur vägguttaget när produkten inte används.
- Bryt strömmen till produkten genom att dra ut stickproppen ur vägguttaget. Stickproppen måste vara lättåtkomlig.
- Produkten får aldrig vara ansluten till elnätet under installation eller service.
- Produkten får endast användas i upprätt position.

Produktbeskrivning

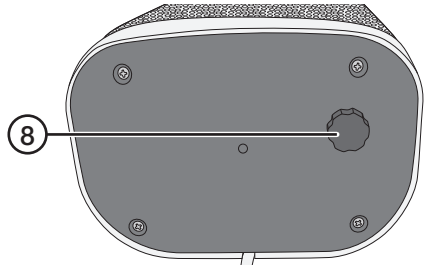
Produkten är avsedd för tillfällig användning i välisolerade lokaler och utrymmen.

- Värmebläst med svepande rörelse.
- Två värmelägen, 750 och 1500 W.
- Ett fläktläge utan värme.
- Energibesparande PTC-element som anpassar effekten efter omgivningstemperaturen.
- Justerbar termostat.
- Överhettningsskydd.
- Tippskydd.

Knappar och funktioner



1. Termostatvred
2. Indikatorlampa
3. Funktionsvred
4. Luftutlopp
5. [1/0] Svepande rörelse, på/av
6. Luftinlopp
7. Bärhandtag
8. Tippskydd




Användning

△ Obs!

- Tänk på att rummets storlek, utomhustemperaturen, hur välisolerat huset är etc. påverkar fläktens möjligheter att värma upp. Är rummet för stort kan fläktens effekt vara otillräcklig för att uppnå önskad temperatur.
 - Fläkten måste stå upprätt på ett plant underlag för att tippskyddet inte ska lösa ut.
1. Ställ värmefläkten på ett plant och stabilt underlag.
 2. Sätt stickproppen i ett lämpligt vägguttag

Fläkt utan värme

1. Vrid termostatvredet (1) medurs till max.
2. Vrid funktionsvredet (3) till läge  för att starta fläkten, indikatorlampan (2) tänds.
3. Vrid funktionsvredet till läge **0** för att stänga av fläkten, indikatorlampan släcks.

Fläkt med värme

1. Vrid termostatvredet medurs till max.
2. Vrid funktionsvredet till läge **I** (750 W) eller **II** (1500 W) för att starta fläkten, indikatorlampan tänds.
3. När önskad omgivande temperatur uppnåtts, vrid termostatvredet långsamt moturs tills ett klickljud hörs och fläkten stängs av. Låt termostatvredet stå i det läget.
4. Fläkten kommer att hålla den inställda temperaturen genom att automatiskt slå på och av.
5. Justera temperaturen vid behov genom att vrida termostatvredet:
 - medurs för högre temp
 - moturs för lägre temp.
6. Vrid funktionsvredet till läge **0** för att stänga av fläkten, indikatorlampan släcks

Svepfunktion

1. Ställ knappen [1/0] (5) på fläktens baksida i läge **I** för att aktivera svepfunktionen.
2. Ställ knappen [1/0] i läge **0** för att avaktivera.

Överhettningsskydd

Fläkten är utrustad med ett överhettningsskydd som löser ut och stänger av fläkten om den överhettas.

För att återställa överhettningsskyddet:

1. Vrid funktionsvredet till läge **0**.
2. Dra ut stickproppen ur vägguttaget och låt fläkten svalna i 5–10 min.
3. Sätt i stickproppen i vägguttaget igen, fläkten ska nu fungera normalt.

Tippskydd

- Fläkten är utrustad med ett tipskydd (8) som löser ut och stänger av fläkten om den tippas eller inte står i upprätt position.
- Fläkten startar igen när du ställt tillbaka den i upprätt läge på en plan yta.

Skötsel och underhåll

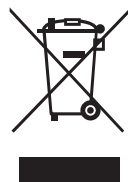
- Stäng av produkten, dra ut stickproppen ur vägguttaget och låt den svalna.
- Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Rengör luftinloppet (6) och luftutloppet (4) med en mjuk borste eller dammsugare.
- Förvara produkten på en torr plats inomhus när den inte används.

Felsökningschema

Fläkten startar inte.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera att värmefläkten står helt upprätt och att ytan där den står är helt plan, annars kan tipskyddet ha löst ut.• Är strömbrytaren påslagen?• Har termostaten stängts av fläkten? Vrid termostatvredet medurs.• Är nätkabeln och stickproppen oskadade och ordentligt anslutna till vägguttaget?• Finns det ström i vägguttaget?• Överhettningsskyddet har löst ut. Återställ enligt avsnittet <i>Överhettningsskydd</i>.
Fläkten startar men stängs av efter en kort stund.	<ul style="list-style-type: none">• Termostaten är inställd på lägre temperatur än aktuell rumstemperatur. Kontrollera termostatinställningen.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Nätanslutning	220–240 V AC, 50 Hz
Effekt	750 och 1500 W
Nätkabellängd	1,4 m
Mått	29 × 21 × 14 cm

Informationskrav för elektriska rumsvärmare

Modellbeteckning(ar): PTC924-L					
Art.nr: 18-5091/36-7279					
Post	Beteckning	Värde	Enhet	Post	
Värmeeffekt			Typ av tillförd värme, endast för elektriska värmelagrande rumsvärmare (välj en)		
Nominell avgiven värmeeffekt	P_{nom}	1,5	kW	manuell reglering av värmertilförseln med inbyggd termostat	Nej
Lägsta värmeeffekt (indikativt)	P_{min}	0,75	kW	manuell reglering av värmertilförseln med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen	Nej
Maximal kontinuerlig värmeeffekt	$P_{max, c}$	1,5	kW	elektronisk reglering av värmertilförseln med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen	Nej
Tillsatsförbrukning	---	---	---	värmeavgivning med hjälp av fläkt	Nej
Vid nominell avgiven värmeeffekt	e_{lmax}	Ej tillämpligt	kW	Typ av reglering av värmeeffekt/ rumstemperatur (välj en)	
Vid lägsta värmeeffekt	e_{lmin}	Ej tillämpligt	kW	enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering	Nej
I standbyläge	e_{SB}	0	kW	två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering	Nej
				med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	Ja
				med elektronisk rumstemperaturreglering	Nej
				med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygntimer	Nej
				med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	Nej
				Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)	
				rumstemperaturreglering med närvarodetektering	Nej
				rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	Nej
				med möjlighet till fjärrstyrning	Nej
				med anpassningsbar startreglering	Nej
				med driftstidsbegränsning	Nej
				med svartkroppsgivare	Nej
Kontakt	CLAS OHLSON AB, SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN				

Test Data

Kommissionens förordning (EG) No 1275/2008 Krav

Läge	Krav på ekodesign, fr.o.m 7 Januari 2013	Resultat/anmärkning	Utslag
Frånläge	Energianvändning i frånläge: Produkters energianvändning i någon form av frånläge får inte överstiga 0,50 watt.	0,00 W	P
Standbyläge	Energianvändning i standbyläge(n): Produkters energianvändning i något läge som enbart tillhandahåller en reaktiveringsfunktion eller enbart en reaktiveringsfunktion och en ren indikation av en möjliggjord reaktiveringsfunktion får inte överstiga 0,50 watt.		Ej tillämpligt
	Produkters energianvändning i något läge som enbart tillhandahåller information eller statusvisning, eller enbart tillhandahåller en kombination av reaktiveringsfunktion och information eller visningsfunktion, får inte överstiga 1,00 watt.		Ej tillämpligt

Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning

Beskrivning	Värde
Säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning i aktivt läge ($\eta_{S,ON}$)	40 %
För elektriska rumsvärmare- η_{th}	
CC är lika med "konversionsfaktorn" för elektrisk energi till primärenergi,	
$F(1)$ är en korrektionsfaktor, uttryckt i procent, som står för ett positivt bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning för elektriska värmelagrande rumsvärmare till följd av anpassningen genom bidrag för möjligheter att välja värmelagring eller effekt, och ett negativt bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning för rumsvärmare för kommersiellt bruk till följd av anpassningen genom bidrag för möjligheter att välja värmeeffekt,	0,0 %
$F(2)$ är en korrektionsfaktor, uttryckt i procent, som står för ett positivt bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning till följd av anpassningen genom bidrag för olika typer av reglering av värmekomfort inomhus; dessa olika typer utesluter varandra och kan inte läggas ihop,	6,0 %
$F(3)$ är en korrektionsfaktor, uttryckt i procent, som står för ett positivt bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning till följd av anpassningen genom bidrag för olika typer av reglering av värmekomfort inomhus; dessa olika typer kan läggas ihop,	0,0 %
$F(4)$ är en korrektionsfaktor, uttryckt i procent, som representerar ett negativt bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning vid förbrukning av tillsatsel,	0,0 %
$F(5)$ är en korrektionsfaktor, uttryckt i procent, som representerar ett negativt bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning på grund av den permanenta tändlågans effektbehov.	0,0 %
Säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning - η_S	36,00 %
Utslag	P

Sveipende varmevifte

Art.nr. 18-5091 Modell PTC924-L-UK
36-7279 PTC924-L

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

Generelle krav til elektriske husholdningsapparater

- Produktet kan benyttes av barn fra 8 år og av personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom de har fått opplæring om sikker bruk av produktet. Det er dog viktig at de forstår faren ved bruk av det.
- La aldri barn leke med produktet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av voksne.

Spesielle krav til romvarmere



Advarsel! Produktet må ikke tildekkes. Fare for overoppheting og brann!



Advarsel!

- Produktet kan bli svært varmt ved bruk. Fare for brannskader. Ta spesielle hensyn hvis barn eller andre personer, som trenger spesiell tilpasning, oppholder seg i lokalene der produktet brukes.
- Plasser ikke produktet rett under et strømuttak.
- Produktet må ikke brukes nær badekar, dusj eller svømmebasseng.
- Produktet må holdes utenfor små barns (under 3 år) rekkevidde uten kontinuerlig overvåking.
- Barn fra 3 til 8 år kan kun skru på/av viften hvis den er plassert/installert som beskrevet i bruksanvisningen, og hvis de har fått opplæring i hvordan den skal brukes sikkert og hvilke farer som er forbundet med bruken.
- Barn fra 3 til 8 år må ikke koble til, regulere eller vedlikeholde produktet.

Sikkerhet

Advarsel! Farlig elektrisk spenning!

- Produktet må ikke brukes hvis det har skader eller ikke fungerer som det skal. Bruk ikke produktet dersom strømkabelen eller støpselet er skadet.
- Dersom strømledningen er skadet skal den skiftes ut av produsenten, på et serviceverksted eller av annen kyndig serviceperson. Dette for å redusere faren for støt eller brann.
- Produktet må ikke demonteres eller forandres på. Farlig spenning ligger ubeskyttet på visse komponenter under produktets deksel. Kontakt med disse kan føre til brann eller elektriske støt.
- Senk aldri produktet ned i vann eller andre væsker.
- Berør ikke kontrollpanelet eller stikkkontakten med fuktige hender.
- Produktet må ikke brukes i regnvær eller fuktige miljøer.

Advarsel!

- Forlat aldri ovnen uten tilsyn når den er i bruk.
- Berør aldri de varme flatene. Fare for brannskader. Ikke flytt på produktet mens det er i bruk eller før det er avkjølt.
- Brannfare. Brannfarlige materialer som f.eks. møbler, papir, klær og gardiner må være på en minimumsavstand på 50 cm fra ovnens over-/bakkant og sider, og minst 120 cm i front.
- Produktet må ikke tildekkes.
- Sørg for å holde produktet rent. Påse at ingen gjenstander kommer inn i produktets ventilasjonsåpninger. Skulle det skje kan det være fare for elektrisk støt og brann.
- Viften må aldri brukes nær eksplosive gasser og væsker.
- Produktet er kun beregnet til vanlig bruk i hjemmet, slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen. All annen bruk kan føre til brann, elektrisk støt eller andre typer materielle- eller personskader.
- Barn må ha tilsyn når de oppholder seg i rom hvor vifteovner brukes.
- Produktet må kun brukes innendørs.
- Sørg for at strømkabelen er på baksiden av produktet så den ikke blir ødelagt av varmen fra produktet.
- Produktet må kun kobles til et jordet strømuttak med 230 V, 50 Hz. Produktet må ikke kobles til strømmettet med en skjoteledning.

Viktig!

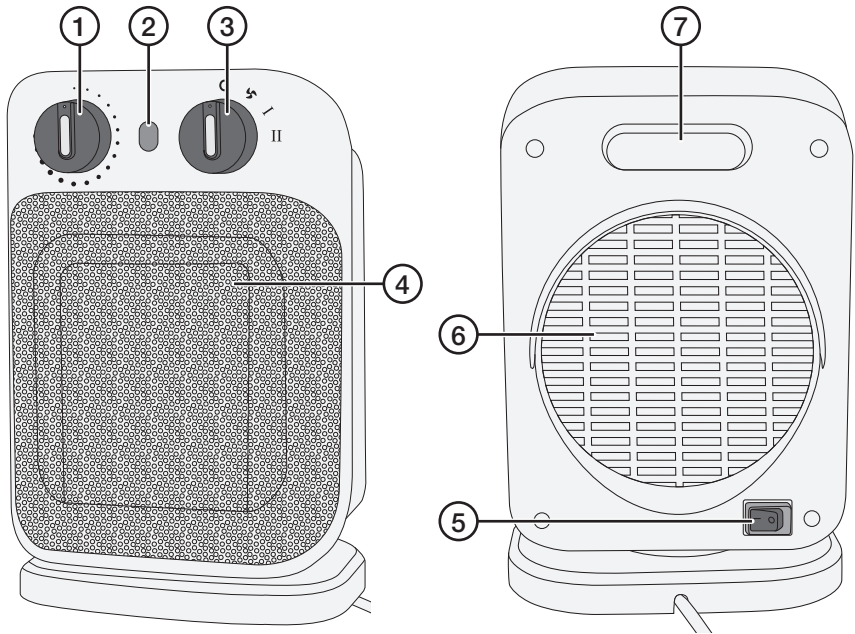
- Trekk alltid støpselet ut av strømuttaket når produktet ikke er i bruk.
- Produktet gjøres strømløst ved at støpselet trekkes ut av strømuttaket. Viftens støpsel må være lett tilgjengelig.
- Produktet må alltid være koblet fra strømmettet ved installasjon eller service.
- Produktet må kun brukes i oppreist posisjon.

Produktbeskrivelse

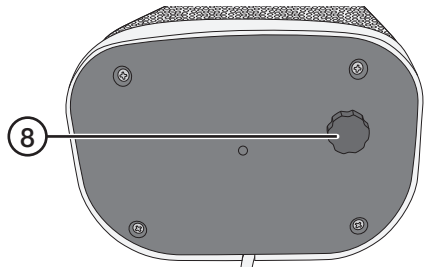
Produktet er beregnet brukt midlertidig i godt isolerte lokaler og rom.

- Varmevifte med sveipende bevegelser.
- To varmeinnstillinger, 750 og 1500 W.
- Én innstilling uten varme.
- Energibesparende PTC-element som tilpasses effekten etter omgivelsestemperaturen.
- Justerbar termostat.
- Overopphetingsvern.
- Velvesikring.

Knapper og funksjoner



1. Termostat
2. Indikatorlampe
3. Funksjonsvelger
4. Luftutløp
5. [1/0] Sveipende bevegelser, på/av
6. Luftinntak
7. Bærehåndtak
8. Velvesikring




Bruk

△ Obs!

- Husk at størrelsen på rommet, utendørstemperaturen, hvordan bygningen er isolert etc. påvirker viftens muligheter til å varme. Hvis lokalet er for stort kan vifteovnens effekt være for liten til å oppnå ønsket temperatur.
 - Viften må stå oppreist på et flatt underlag for at veltesikringen ikke skal løses ut.
1. Plasser varmeviften på et stabilt og plant underlag.
 2. Plugg støpselet til et passende strømuttak.

Vifte uten varme

1. Drei termostaten (1) medurs til maks.
2. Vri funksjonsvelgeren (3) til innstillingen  for å starte viften. Indikatorlampen (2) tennes.
3. Vri funksjonsbryteren til innstillingen **0** for å skru av viften. Indikatorlampen slukkes.

Vifte med varme

1. Drei termostaten medurs til maks.
2. Vri funksjonsvelgeren til innstillingen **I** (750 W) eller **II** (1500 W) for å starte viften. Indikatorlampen tennes.
3. Når temperaturen har nådd ønsket nivå dreies termostaten langsomt moturs til du hører et klikk og viften stenges. La termostaten stå i denne posisjonen.
4. Viften vil nå holde den innstilte temperaturen og skru seg automatisk på og av.
5. Juster temperaturen ved behov ved å dreie på termostaten:
 - medurs for høyere temperatur
 - moturs for lavere temperatur.
6. Vri funksjonsvelgeren til innstillingen **0** for å skru av viften. Indikatorlampen slukkes.

Sveipefunksjon

1. Still knappen [1/0] (5), som sitter på viftens bakside, til innstillingen **I** for å aktivere sveipefunksjonen.
2. Still knappen [1/0] på **0** for å deaktivere.

Overopphetingsvern

Viften er utstyrt med et overopphetingsvern som løses ut og stenger den hvis den blir for varm.

Tilbakestilling av overopphetingsvernet:

1. Drei funksjonsvelgeren på **0**.
2. Trekk støpselet ut av strømuttaket og la den vifteovnen avkjøles i 5–10 minutter.
3. Plugg støpselet til strømuttaket igjen og viften skal nå virke normalt.

Veltesikring

- Viften er utstyrt med veltesikringen (8) som løses ut og stenger den hvis den velter eller ikke står oppreist.
- Viften starter igjen når du plasserer den oppreist på en plan flate.

Vedlikehold

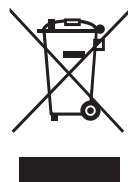
- Steng produktet, trekke støpselet ut fra strømuttaket og la det avkjøles.
- Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Rengjør luftinntaket (6) og luftutløpet (4) med en myk børste eller støvsuger.
- Oppbevar produktet på en tørr plass når det ikke er i bruk.

Feilsøking

Viften starter ikke.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller at den står rett og på en plan flate. Hvis ikke kan veltesikringen utløses. • Er strømbryteren slått på? • Har termostaten skrudd av vifteovnen? Vri termostaten medurs. • Er strømkabelen hel og støpselet riktig koblet til strømuttaket? • Er det strøm i strømuttaket? • Overopphetingsvernet er utløst. Tilbakestilling se avsnittet <i>Overopphetingsvern</i>.
Viften starter, men stopper igjen etter kort tid.	<ul style="list-style-type: none"> • Termostaten er innstilt på lavere temperatur enn den aktuelle romtemperaturen. Kontroller termostatinnstillingen.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder innenfor EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig tilfredsstillende måte.



Spesifikasjoner

Strømtilkobling	220–240 V AC, 50 Hz
Effekt	750 og 1500 W
Kabellengde	1,4 meter
Mål	29 × 21 × 14 cm

Informasjonskrav for elektrisk utstyr for romoppvarming (varmeovner)

Modellbetegnelse(r): PTC924-L					
Art.nr.: 18-5091/36-7279					
Post	Beteg- nelse	Verdi	Enhet	Post	
Varmeeffekt				Type tilført varme, kun for elektriske varmelagrende romoppvarmere (velg én)	
Nominell avgitt varmeeffekt	P_{nom}	1,5	kW	Manuell regulering av varmetilførselen med innebygd termostat.	Nei
Laveste varmeeffekt (indikativt)	P_{min}	0,75	kW	Manuell regulering av varmetilførselen med tilkobling av innendørs og/eller utendørs temperatur.	Nei
Maksimal kontinuerlig varmeeffekt	$P_{max, c}$	1,5	kW	Elektronisk regulering av varmetilførselen med tilkobling mot innendørs og/eller utendørs temperatur.	Nei
Supplerende elektrisk strømforbruk	---	---	---	Varmeavlevering med hjelp av vifte	Nei
Ved nominell avgitt varmeeffekt	e_{lmax}	Ikke tilgjengelig	kW	Type regulering av varmeeffekt/romtemperatur (velg én)	
Ved laveste varmeeffekt	e_{lmin}	Ikke tilgjengelig	kW	Ett-trinns varmeeffekt uten romtemperaturregulering.	Nei
I standbymodus	e_{lSB}	0	kW	To eller flere manuelle trinn for regulering av romtemperatur.	Nei
				Med mekanisk termostat for regulering av romtemperatur.	Ja
				Med elektronisk regulering av romtemperatur.	Nei
				Med elektronisk regulering av romtemperatur i tillegg til døgn timer.	Nei
				Med elektronisk regulering av romtemperatur i tillegg til uke timer.	Nei
				Andre reguleringsmetoder (flere alternativer kan velges)	
				Romtemperaturregulering med nærhetsregistrering.	Nei
				Romtemperaturregulering med registrering av åpne vinduer.	Nei
				Med mulighet for fjernstyring.	Nei
				Med mulighet for tilpasset startregulering.	Nei
				Med begrensning av driftstid.	Nei
				Med svartkroppsgiver.	Nei
Kontakt	CLAS OHLSON AB, SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN				

Test Data

Kommisjonens forordning (EG) No 1275/2008 Krav

Posisjon	Krav på økodesign, f.o.m. 7. januar 2013	Resultat/ anmerkning	Utslag
Innstilling avskrudd	Energiforbruk i avskrudd posisjon: Produkters energiforbruk, når det er avskrudd, må ikke overstige 0,50 Watt.	0,00 W	P
Standbymodus	Energiforbruk i standbymodus: Energiforbruket til produkter; uansett modus, som kun tilbyr en reaktiveringsfunksjon eller bare en reaktiveringsfunksjon og en ren indikasjon av en mulig reaktiveringsfunksjon må ikke overstige 0,50 Watt.		Ikke tilgjengelig
	Energiforbruket til produkter; uansett modus, som kun tilbyr en informasjon eller statusvisning, eller kun én kombinasjon av reaktiveringsfunksjon og informasjon eller visningsfunksjon, må ikke overstige 1,00 Watt.		Ikke tilgjengelig

Sesongmiddelvirkningsgrad for romoppvarming

Beskrivelse	Verdi
Midlere virkningsgrad gjennom sesongen for romoppvarming i aktivt posisjon ($\eta_{S,on}$)	40 %
For elektriske romvarmere- η_{th}	
CC er lik «omregningsfaktoren» for elektrisk energi til primærenergi,	
$F(1)$ er en korreksjonsfaktor, uttrykt i prosent, som står for et positivt bidrag til den midlere virkningsgraden gjennom sesongen for romoppvarming for elektriske varmelagrede romvarmere på grunn av justering gjennom tilskudd for muligheter til å velge varmelagring eller effekt, og et negativt bidrag til sesongsnittvirkningsgraden for oppvarming av rom for romvarmere for kommersiell bruk som følge av tilpasning gjennom tilskudd for alternativer for valg av varmeeffekt,	0,0 %
$F(2)$ er en korreksjonsfaktor, uttrykt i prosent, som står for et positivt bidrag til den midlere virkningsgraden gjennom sesongen for oppvarming av rom som følge av tilpassing gjennom bidrag for forskjellige typer regulering av varmekomfort innendørs, disse ulike typene utelukker hverandre og kan ikke slås sammen,	6,0 %
$F(3)$ er en korreksjonsfaktor, uttrykt i prosent, som står for et positivt bidrag til den midlere virkningsgraden gjennom sesongen for oppvarming av rom som følge av tilpassing gjennom bidrag for forskjellige typer regulering av varmekomfort innendørs, disse ulike typene kan slås sammen,	0,0 %
$F(4)$ er en korreksjonsfaktor, uttrykt i prosent, som representerer et negativt bidrag til den midlere virkningsgraden gjennom sesongen for romoppvarming ved bruk av tilleggsstrøm,	0,0 %
$F(5)$ er en korreksjonsfaktor, uttrykt i prosent, som representerer et negativt bidrag til den midlere virkningsgraden gjennom sesongen for romoppvarming på grunn av den permanente tennflammens effektbehov.	0,0 %
Den midlere virkningsgraden gjennom sesongen for romoppvarming - η_S	36,00 %
Utslag	P

Kääntävä lämpöpuhallin

Tuotenro 18-5091 Malli PTC924-L-UK
36-7279 PTC924-L

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

Sähkökäyttöisiä kodinkoneita koskevat yleiset vaatimukset

- Laitetta saavat käyttää vain yli 8-vuotiaat. Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen käytön turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.

Lämmityslaitteita koskevat yleiset vaatimukset



Varoitus! Älä peitä laitetta. Laitte voi ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon.



Varoitus!

- Laitte kuumenee erittäin paljon käytön aikana. Palovammavaara. Jos laitteen kanssa samassa tilassa on lapsia tai kuumuudelle herkkiä ihmisiä, tulee olla erityisen varovainen.
- Älä asenna laitetta suoraan pistorasian alle.
- Laitetta ei saa käyttää kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan läheisyydessä.
- Pidä laite alle 3-vuotiaiden ulottumattomissa, jos sitä ei valvota jatkuvasti.
- 3–8-vuotiaat lapset saavat käynnistää laitteen vain, jos se on sijoitettu/asennettu käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja jos heitä on ohjeistettu laitteen turvallisesta käytöstä.
- 3–8-vuotiaat lapset eivät saa liittää, säätää tai huoltaa laitetta.

Turvallisuusohjeet



Varoitus! Vaarallinen sähköinen jännite!

- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut tai jos se ei toimi oikealla tavalla. Älä myöskään käytä lämpöpuhallinta, jos sen johto tai pistoke on vioittunut.
- Vioittuneen virtajohdon saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, sen määräämä huoltopiste tai valtuutettu ammattilainen. Näin vähennetään sähköiskujen ja tulipalojen riskiä.
- Laitetta ei saa purkaa tai muuttaa. Laitteen sisällä on vaarallista jännitettä sisältäviä suojaamattomia komponentteja. Niiden koskettaminen saattaa johtaa tulipaloon tai sähköiskuun.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä kosketa ohjauspaneelia tai pistoketta kosteilla käsillä.
- Älä käytä laitetta sateessa tai kosteissa tiloissa.



Varoitus!

- Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa päällä.
- Älä kosketa laitteen kuumia pintoja. Palovammavaara. Älä siirrä laitetta käytön aikana. Anna laitteen viilentyä käytön jälkeen ennen siirtämistä.
- Tulipalon vaara. Helposti syttyvien materiaalien, esim. huonekalujen, paperien, vaatteiden ja verhojen tulee olla vähintään 50 cm:n etäisyydellä lämmittimestä sen yläpuolella, takana tai sivuilla ja vähintään 120 cm:n etäisyydellä laitteen edessä.
- Älä laita pyyhkeitä tai vastaavia laitteen päälle.
- Varmista, että laite on puhdas. Huolehdi siitä, etteivät mitkään vieraat esineet pääse sisään ilma-aukkoihin, vieraiden esineiden joutuminen ilma-aukkoihin saattaa aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
- Älä käytä laitetta, jos läheisyydessä on helposti syttyviä kaasuja tai nesteitä.
- Laite on tarkoitettu normaaliin käyttöön kotona käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti. Muunlainen käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun, muunlaisia henkilövahinkoja tai aineellisia vahinkoja.
- Lapsia on valvottava heidän oleskellessaan tiloissa, joissa laitetta käytetään.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan sisätiloissa.
- Varmista, että virtajohto on laitteen takapuolella, ettei laitteen lämpö vahingoita johtoa.
- Laite tulee liittää maadoitettuun pistorasiaan, joka on 230 V, 50 Hz. Älä liitä laitetta sähköverkkoon jatkojohdolla.



Tärkeää!

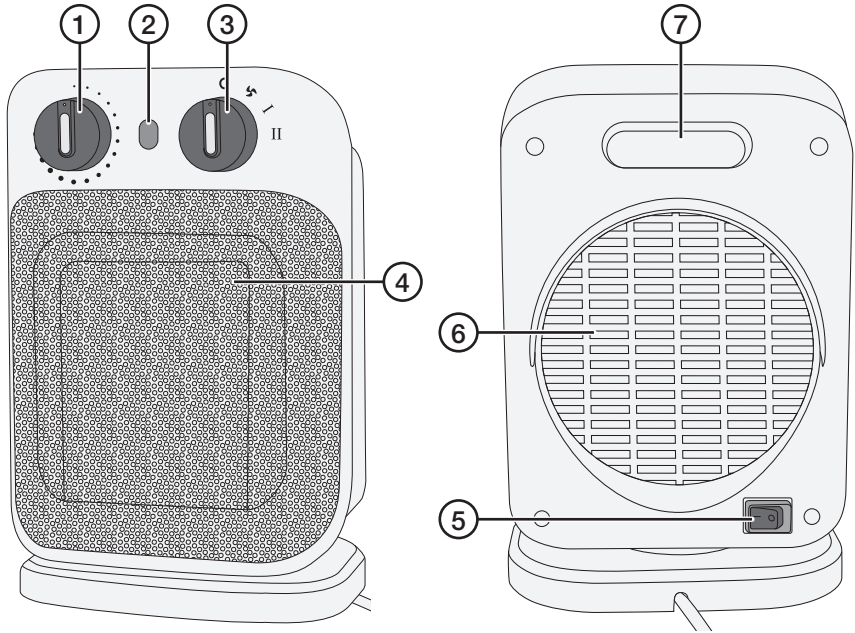
- Irrota pistoke pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä.
- Katkaise virta irrottamalla pistoke pistorasiasta. Pistokkeen tulee olla sellaisessa paikassa, johon on helppo päästä.
- Laite ei saa olla liitettynä sähköverkkoon asennuksen tai huollon aikana.
- Laitteen tulee olla pystyasennossa käytön aikana.

Tuotekuvaus

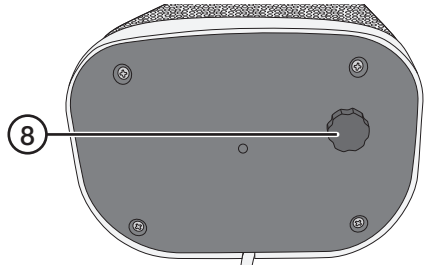
Laite on tarkoitettu tilapäiseen käyttöön hyvin tuuletettuihin tiloihin.

- Lämpöpuhallin, jossa pyyhkivä harjausliike.
- 2 lämpötilaa: 750 ja 1500 W.
- Puhallus ilman lämmitystä.
- Energiaa säästävä PTC-elementti, joka mukauttaa tehon ympäristön lämpötilan mukaan.
- Säädettävä termostaatti.
- Ylikuumentumissuoja.
- Kaatumissuoja.

Painikkeet ja toiminnot



1. Termostaattivipu
2. Merkkivalo
3. Toiminnonvalitsin
4. Ilman ulostuloaukko
5. [1/0] Pyyhkivä liike päälle/pois päältä
6. Ilman sisäänmenoaukko
7. Kantokahva
8. Kaatumissuoja




Käyttö



Huom.!

- Ota huomioon, että huoneen koko, ulkolämpötila, talon eristys jne. vaikuttavat lämpöpuhaltimen mahdollisuuksiin lämmittää huonetta. Jos huone on liian suuri, lämpöpuhaltimen teho ei välttämättä riitä toivotun lämpötilan saavuttamiseen.
 - Lämpöpuhaltimen tulee seistä pystyasennossa tasaisella alustalla, jotta kaatumis-
suoja ei laukea.
1. Aseta lämpöpuhallin tasaiselle ja vakaalle pinnalle.
 2. Laita pistoke sopivaan pistorasiaan.

Puhallus ilman lämpöä

1. Kierrä termostaattivipu (1) myötäpäivään asentoon max.
2. Käynnistä tuuletin kiertämällä toiminnonvalitsinta (3) asentoon , merkkivalo (2) syttyy.
3. Sammuta tuuletin kiertämällä toiminnonvalitsin asentoon **0**, merkkivalo sammuu.

Puhallus lämmöllä

1. Kierrä termostaattivipu myötäpäivään asentoon max.
2. Käynnistä puhallin kiertämällä toiminnonvalitsin asentoon **I** (750 W) tai **II** (1500 W), merkkivalo syttyy.
3. Kun huone on lämmennyt sopivaan lämpötilaan, kierrä termostaattivipua hitaasti vastapäivään, kunnes kuulet napsahduksen ja puhallin sammuu. Jätä termostaattivipu tähän asentoon.
4. Lämpöpuhallin pitää yllä asetettua lämpötilaa kytkeytymällä automaattisesti päälle ja pois päältä.
5. Säädä lämpötilaa tarvittaessa termostaattivivulla:
 - lisää lämpötilaa kiertämällä myötäpäivään
 - laske lämpötilaa kiertämällä vastapäivään.
6. Sammuta puhallin kiertämällä toiminnonvalitsin asentoon **0**, merkkivalo sammuu.

Pyyhkiä toiminto

1. Aktivoi pyyhkiä toiminto asettamalla puhaltimen takana oleva painike [1/0] (5) asentoon **I**.
2. Sammuta toiminto asettamalla painike [1/0] asentoon **0**.

Ylikuumenemissuoja

Lämpöpuhaltimessa on ylikuumenemissuoja, joka laukeaa ja sammuttaa puhaltimen, jos se ylikuumenee.

Ylikuumenemissuojan palauttaminen:

1. Kierrä toiminnonvalitsin asentoon **0**.
2. Irrota pistoke pistorasiasta ja anna puhaltimen jäähtyä vähintään 5–10 minuuttia.
3. Aseta sen jälkeä pistoke takaisin pistorasiaan. Lämpöpuhallin toimii taas normaalisti.

Kaatumissuoja

- Lämpöpuhaltimessa on kaatumissuoja (8), joka sammuttaa lämpöpuhaltimen, jos se kaatuu tai jos ei ole pystysuorassa asennossa.
- Lämpöpuhallin käynnistyy uudelleen, kun asetat sen tasaiselle pinnalle pystysuoraan asentoon.

Huolto ja ylläpito

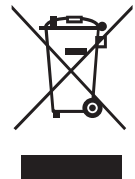
- Sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.
- Pyyhi tuote kevyesti kostutetulla pehmeällä liinalla. Puhdista ilman tuloaukko (6) ja lähtöaukko (4) pehmeällä harjalla tai imurilla.
- Säilytä laitetta kuivassa paikassa sisätiloissa, kun sitä ei käytetä.

Vianhakutaulukko

Lämpöpuhallin ei käynnisty.	<ul style="list-style-type: none">• Varmista, että lämpöpuhallin seisoo pystyasennossa ja että se on tasaisella alustalla.• Onko virtakytkin päällä?• Onko termostaatti sammuttanut lämpöpuhaltimen?• Kierrä termostaattivipua myötäpäivään.• Ovatko virtajohto ja pistoke ehjiä ja liitetty kunnolla pistorasiaan?• Onko pistorasiassa virtaa?• Ylikuumenemissuoja on lauennut.• Palauta ylikuumenemissuoja kappaleen <i>Ylikuumenemissuoja</i> mukaisesti.
Lämpöpuhallin käynnistyy, mutta sammuu hetken päästä.	<ul style="list-style-type: none">• Toivottu lämpötila on asetettu alemmas kuin huoneen senhetkinen lämpötila.• Tarkista termostaatin asetus.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Verkkovirtaliitäntä	220–240 V AC, 50 Hz
Teho	750 ja 1500 W
Virtajohdon pituus	1,4 m
Mitat	29 × 21 × 14 cm

Sähkökäyttöisten paikallisten tilalämmittimien tietovaatimukset

Mallitunniste(et): PTC924-L					
Tuotenro: 18-5091/36-7279					
Kohta	Symboli	Arvo	Yksikkö	Kohta	
Lämpöteho				Lämmönsyötön tyyppi, ainoastaan sähkökäyttöiset varaavat paikalliset tilalämmittimet (valitaan yksi)	
Nimellislämpöteho	P_{nom}	1,5	kW	manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy integroitu termostaatti	Ei
Vähimmäislämpöteho (ohjeellinen)	P_{min}	0,75	kW	manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi	Ei
Suurin jatkuva lämpöteho	$P_{max, c}$	1,5	kW	sähköinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi	Ei
Lisäsähkökulutus	---	---	---	puhallinlämmitys	Ei
Nimellislämpöteholla	$e_{l_{max}}$	Ei sovelleta	kW	Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi (valitaan yksi)	
Vähimmäislämpöteholla	$e_{l_{min}}$	Ei sovelleta	kW	yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä	Ei
Valmiustilassa	$e_{l_{SB}}$	0	kW	kaksi tai useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä	Ei
				mekaanisella termostaatilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä	Kyllä
				sähköisellä huonelämpötilan säädöllä	Ei
				sähköinen huonelämpötilan säätö ja vuorokausiajastin	Ei
				sähköinen huonelämpötilan säätö ja viikkoajastin	Ei
				Muut säätömahdollisuudet (voidaan valita useita)	
				huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa	Ei
				huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimen kanssa	Ei
				etäohjausmahdollisuuden kanssa	Ei
				mukautuvan käynnistyksen ohjauksen kanssa	Ei
				käyntiajan rajoituksen kanssa	Ei
				lämpösäteilyanturin kanssa	Ei
Yhteystiedot	CLAS OHLSON AB, SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN				

Testitiedot

Komission asetuksen (EY) N:o 1275/2008 vaatimus

Tila	Ekosuunnitteluvaatimukset 7.1. 2013 alkaen	Tulos - Kommentti	Johtopäätös
Pois päältä -tila	Tehonkulutus pois päältä -tilassa: Laitteen tehonkulutus missä tahansa pois päältä -tilassa ei saa olla suurempi kuin 0,50 wattia.	0,00 W	P
Valmiustila	Tehonkulutus valmiustilassa: Laitteen tehonkulutus missä tahansa tilassa, jossa yksinomaan mahdollistetaan uudelleenaktivoitointitoiminto tai jossa mahdollistetaan yksinomaan uudelleenaktivoitointitoiminto ja pelkkä uudelleenaktivoitavuuden ilmaisun, ei saa olla suurempi kuin 0,50 wattia.		Ei sovelleta
	Laitteen tehonkulutus missä tahansa tilassa, jossa yksinomaan mahdollistetaan tieto- tai tilanäyttö tai jossa yksinomaan mahdollistetaan uudelleenaktivoitointitoiminnon ja tieto- tai tilanäytön yhdistelmä, ei saa olla suurempi kuin 1,00 wattia.		Ei sovelleta

Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus

Kuvaus	Arvo
Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus aktiivitulassa- $\eta_{S,on}$	40 %
Sähkökäyttöiset paikalliset tilalämmittimet- η_{th}	
Muuntokerroin sähköenergiasta primäärienergiaksi-CC	
<i>F(1)</i> on korjauskerroin, joka vastaa lämmönvaraus- ja lämmitysvaihtoehtojen mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa sähkökäyttöisten varaavien paikallisten tilalämmittimien positiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen; ja kaupalliseen käyttöön tarkoitettujen paikallisten tilalämmittimien osalta lämmitysvaihtoehtojen mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa negatiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen prosentteina ilmaistuna;	0,0 %
<i>F(2)</i> on korjauskerroin, joka vastaa huoneen lämmitysmukavuuden säätöjen mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa positiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen, kun arvot ovat toisensa pois sulkevia tai niitä ei voida laskea yhteen, prosentteina ilmaistuna;	6,0 %
<i>F(3)</i> on korjauskerroin, joka vastaa huoneen lämmitysmukavuuden säätöjen mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa positiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen, kun arvot voidaan laskea yhteen, prosentteina ilmaistuna;	0,0 %
<i>F(4)</i> on korjauskerroin, joka vastaa lisäsähkönkulutuksen negatiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen prosentteina ilmaistuna;	0,0 %
<i>F(5)</i> on korjauskerroin, joka vastaa jatkuvasti palavan sytytysliekin energiankulutuksen negatiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen prosentteina ilmaistuna.	0,0 %
Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus- η_S	36,00 %
Johtopäätös	P

Oszillierender Heizlüfter

Art.Nr. 18-5091 Modell PTC924-L-UK
36-7279 PTC924-L

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheitshinweise

Allgemeine Anforderungen an elektrische Haushaltsgeräte

- Das Gerät ist nur dann für Kinder ab 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, bzw. mangelnder Erfahrung/Wissen geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen.
- Kein Kinderspielzeug.
- Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.

Besondere Anforderungen an Raumheizgeräte



Warnung! Das Gerät nie zudecken. Brandgefahr.

Warnung!

- Das Gerät wird bei Benutzung sehr heiß. Verbrennungsgefahr. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn sich Kinder oder andere empfindliche Personen in den Räumlichkeiten befinden, in denen das Gerät benutzt wird.
- Das Gerät niemals direkt unter einer Steckdose aufstellen.
- Das Gerät niemals in unmittelbarer Nähe von Badewannen, Duschen, oder Schwimmbecken verwenden.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren halten, wenn diese nicht ständig überwacht werden können.
- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- bzw. ausschalten, wenn dieses auf die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Weise aufgestellt/installiert wurde und wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen.
- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, einstellen oder warten.

Sicherheitshinweise



Warnung! Gefährliche elektrische Spannung!

- Das Gerät nicht betreiben, wenn es auf irgendeine Weise beschädigt ist oder nicht fehlerfrei funktioniert. Das Produkt bei beschädigtem Netzstecker oder -kabel nicht betreiben.
- Zur Vermeidung von Stromschlägen und Bränden darf das Netzkabel bei Beschädigung nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder qualifiziertem Fachpersonal ausgewechselt werden.
- Das Produkt niemals demontieren oder anderweitig verändern. Im Gehäuse des Geräts befinden sich nicht isolierte Komponenten mit gefährlicher Stromspannung. Bei Kontakt können diese zu Bränden oder Stromschlägen führen.
- Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Bedienfeld und Stecker niemals mit nassen Händen anfassen.
- Das Produkt niemals bei Regen oder Feuchtigkeit benutzen.



Warnung!

- Das Gerät im Betrieb niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Niemals die heißen Oberflächen des Gerätes berühren. Verbrennungsgefahr. Das Produkt niemals umstellen, während es in Betrieb oder noch nicht vollständig abgekühlt ist.
- Brandgefahr. Der Sicherheitsabstand des Gerätes zu feuergefährlichen Materialien wie z. B. Möbeln, Papier, Kleidern und Gardinen muss mind. 50 cm nach oben und hinten sowie mind. 120 cm nach vorne betragen.
- Keine Handtücher oder ähnliche Gegenstände auf dem Produkt ablegen.
- Das Gerät stets sauber halten. Darauf achten, dass keine Fremdkörper in die Belüftungsöffnungen des Gerätes gelangen können, da dies das Risiko für Stromschläge und Brände erhöht.
- Das Gerät niemals in der Nähe von leicht entzündbaren Gasen oder Flüssigkeiten verwenden.
- Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch und für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Benutzung vorgesehen. Zweckentfremdung kann zu Feuer, Stromschlägen, Personen- und Sachschäden führen.
- Kinder ununterbrochen beaufsichtigen, wenn sie sich im selben Raum wie das laufende Gerät aufhalten.
- Nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Sicherstellen, dass sich das Netzkabel an der Rückseite des Gerätes befindet, damit es nicht durch die Hitze des Gerätes beschädigt wird.
- Das Produkt nur an eine Schuko-Steckdose (230 V, 50 Hz) anschließen. Das Produkt nie mit einem Verlängerungskabel an das Stromnetz anschließen.



Wichtig:

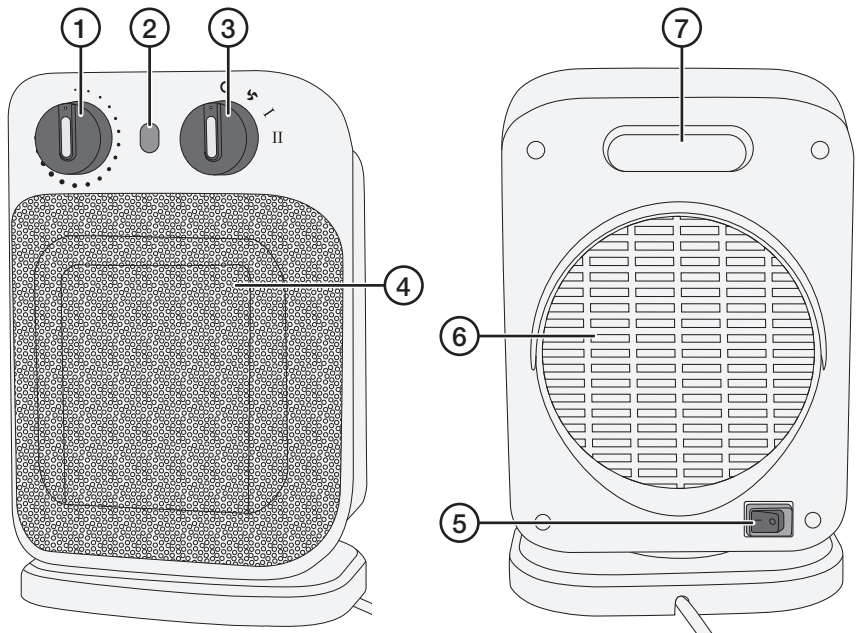
- Bei Nichtbenutzung stets den Netzstecker ziehen.
- Der Stromfluss zum Gerät wird erst unterbrochen, wenn der Netzstecker gezogen ist. Den Netzstecker immer leicht zugänglich lassen.
- Das Produkt vor Installation oder Wartung immer vom Stromnetz trennen.
- Das Gerät darf nur in senkrechter Position verwendet werden.

Produktbeschreibung

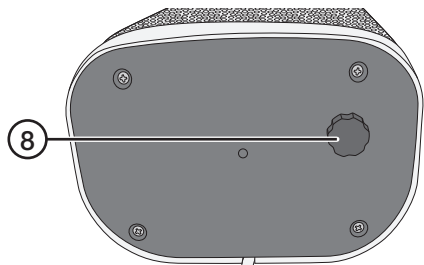
Das Gerät ist für den vorübergehenden Gebrauch in gut isolierten Räumen vorgesehen.

- Oszillierender Heizlüfter.
- Zwei Heizstufen (750 und 1500 W).
- Ventilatormodus mit Kaltluft.
- Mit energiesparendem PTC-Heizelement, das die Leistung der Umgebungstemperatur anpasst.
- Einstellbares Thermostat.
- Überhitzungsschutz.
- Kippschutz.

Tasten und Funktionen



1. Temperaturregler
2. Kontrollleuchte
3. Drehschalter
4. Luftauslass
5. [1/0] Oszillation ein/aus
6. Lufteinlass
7. Tragegriff
8. Kippschutz




Bedienung

Hinweis

- Bitte beachten, dass die Heizleistung von der Größe des Raums, der Außentemperatur, der Isolierung des Hauses usw. abhängig ist. Ist der Raum zu groß, kann die Leistung des Gerätes evtl. zu niedrig sein, um die gewünschte Temperatur zu erreichen.
 - Der Heizlüfter muss senkrecht auf einer ebenen Unterlage stehen, sonst wird der Kippschutz ausgelöst.
1. Das Gerät auf einer ebenen und stabilen Unterlage aufstellen.
 2. Den Stecker in eine geeignete Steckdose stecken.

Ventilatormodus

1. Den Temperaturregler (1) maximal aufdrehen.
2. Den Drehschalter (3) auf  stellen, um den Ventilator einzuschalten; die Kontrollleuchte (2) schaltet sich ein.
3. Den Drehschalter auf **0** stellen, um den Ventilator auszuschalten; die Kontrollleuchte schaltet sich aus.

Heizlüfter

1. Den Temperaturregler maximal aufdrehen.
2. Den Drehschalter auf **I** (750 W) oder **II** (1500 W) stellen, um den Heizlüfter zu starten; die Kontrollleuchte schaltet sich ein.
3. Sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist, den Temperaturregler langsam herunterdrehen, bis ein Klicken zu hören ist und sich das Gerät ausschaltet. Den Temperaturregler auf dieser Position lassen.
4. Das Gerät ist jetzt auf die gewünschte Temperatur eingestellt und hält diese durch automatisches Ein- und Ausschalten.
5. Bei Bedarf kann die Temperatur mithilfe des Temperaturreglers erhöht oder gesenkt werden:
 - Drehen im Uhrzeigersinn für eine höhere Temperatur.
 - Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn für eine niedrigere Temperatur.
6. Den Drehschalter auf **0** stellen, um den Ventilator auszuschalten; die Kontrollleuchte schaltet sich aus.

Oszillation

1. Den [1/0]-Schalter (5) auf der Rückseite des Gerätes auf **I** stellen, um die Oszillationsfunktion zu aktivieren.
2. Den [1/0]-Schalter auf **0** stellen, um die Oszillation abzuschalten.

Überhitzungsschutz

Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der bei Überhitzung auslöst und das Gerät ausschaltet.

Den Überhitzungsschutz zurücksetzen:

1. Den Drehschalter auf **0** stellen.
2. Den Netzstecker ziehen und das Gerät 5 bis 10 Minuten lang abkühlen lassen.
3. Den Stecker wieder in die Steckdose stecken. Das Gerät sollte nun wieder ganz normal funktionieren.

Kippschutz

- Das Gerät ist mit einem Kippschutz (8) ausgestattet, welcher den Heizlüfter abschaltet, wenn er nicht aufrecht steht oder umkippt.
- Das Gerät startet wieder, wenn es wieder aufrecht auf eine ebene Oberfläche gestellt wird.

Pflege und Wartung

- Das Gerät ausschalten, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und abkühlen lassen.
- Das Produkt mit einem feuchten Tuch reinigen. Luftein- (6) und Luftauslass (4) mit einer weichen Bürste oder einem Staubsauger reinigen.
- Bei Nichtverwendung trocken aufbewahren.

Fehlersuche

Das Gerät startet nicht.	<ul style="list-style-type: none">• Sicherstellen, dass das Gerät auf einer geraden Oberfläche und komplett aufrecht steht. Falls nicht, kann die Umkippsicherung das Einschalten verhindern.• Ist das Gerät eingeschaltet?• Hat der Temperaturregler das Gerät ausgeschaltet? Den Temperaturregler im Uhrzeigersinn drehen.• Sind Netzkabel und Netzstecker unbeschädigt und richtig an die Steckdose angeschlossen?• Sicherstellen, dass Strom aus der Steckdose kommt.• Der Überhitzungsschutz hat ausgelöst. Den Schutz dem Abschnitt <i>Überhitzungsschutz</i> entsprechend zurückstellen.
Das Gebläse startet, aber schaltet sich kurz darauf schon wieder aus.	<ul style="list-style-type: none">• Das Thermostat ist auf eine Temperatur eingestellt, die unter der aktuellen Raumtemperatur liegt. Die Thermostateinstellung überprüfen.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch unsachgemäße Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen nutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Betriebsspannung	220–240 V AC, 50 Hz
Leistungsaufnahme	750 bzw. 1500 W
Länge des Netzkabels	1,4 m
Abmessungen	29 × 21 × 14 cm

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en): PTC924-L					
Art.Nr.: 18-5091/36-7279					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1,5	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0,75	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max, c}$	1,5	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	nein
Hilfsstromverbrauch	---	---	---	Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	nein
Bei Nennwärmeleistung	eI_{max}	Nicht anwendbar	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Bei Mindestwärmeleistung	eI_{min}	Nicht anwendbar	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Im Bereitschaftszustand	eI_{SB}	0	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	ja
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein
				mit Fernbedienungsoption	nein
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	nein
				mit Betriebszeitbegrenzung	nein
				mit Schwarzkugelsensor	nein
Kontaktangaben	CLAS OHLSON AB, SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN				

Testdaten
Kommissionsverordnung (EG) Nr. 1275/2008

Modus	Ökodesign-Anforderungen, vom 7. Januar 2013	Ergebnis -Anmerkung	Entscheid
Aus-Zustand	Stromverbrauch im Aus-Zustand: Die Leistungsaufnahme des Geräts im Aus-Zustand darf 0,50 W nicht überschreiten.	0,00 W	P
Bereitschafts- zustand	Stromverbrauch im Bereitschaftszustand: Die Leistungsaufnahme des Geräts in einem Zustand, in dem nur eine Reaktivierungsfunktion oder nur eine Reaktivierungsfunktion mit der Anzeige ihrer Aktivierung bereitgestellt wird, darf 0,50 W nicht überschreiten.		Nicht anwendbar
	Der Stromverbrauch des Geräts in einem Zustand, in dem nur Information oder eine Statusanzeige oder eine Reaktivierungsfunktion in Verbindung mit Information oder einer Statusanzeige bereitgestellt wird, darf 1,00 W nicht überschreiten.		Nicht anwendbar

Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad

Beschreibung	Wert
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad im Betriebszustand $-\eta_{S,on}$	40 %
Bei elektrischen Einzelraumheizgeräten $-\eta_{th}$	
CC ist der „Umrechnungskoeffizient“ zur Umrechnung elektrischer Energie in Primärenergie.	
$F(1)$ ist ein Korrekturfaktor in %, der dem positiven Beitrag zum Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad von elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten, der auf die angepassten Beiträge der Wärmespeicherungs- und Wärmeleistungsoptionen zurückgeht, sowie dem negativen Beitrag zum Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad von gewerblich genutzten Einzelraumheizgeräten, der auf die angepassten Beiträge der Wärmeleistungs- Optionen zurückgeht, Rechnung trägt;	0,0 %
$F(2)$ ist ein Korrekturfaktor in %, der dem positiven Beitrag zum Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad Rechnung trägt, der auf die angepassten Beiträge raumtemperaturgeführter Regelungen zurückgeht, deren Werte sich gegenseitig ausschließen oder nicht miteinander addiert werden können;	6,0 %
$F(3)$ ist ein Korrekturfaktor in %, der dem positiven Beitrag zum Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad Rechnung trägt, der auf die angepassten Beiträge raumtemperaturgeführter Regelungen zurückgeht, deren Werte miteinander addiert werden können;	0,0 %
$F(4)$ ist ein Korrekturfaktor in %, der dem negativen Beitrag des Hilfsstromverbrauchs zum Raumheizungs- Jahresnutzungsgrad Rechnung trägt;	0,0 %
$F(5)$ ist ein Korrekturfaktor in %, der dem negativen Beitrag des Energieverbrauchs einer Pilotflamme zum Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad Rechnung trägt.	0,0 %
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad $-\eta_S$	36,00 %
Entscheid	P

Sverige

Kundtjänst tel.: 0247/445 00
fax: 0247/445 09
e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
faks: 23 21 40 80
e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

Great Britain

Customer Service contact number: 020 8247 9300
e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.co.uk

Postal 10 – 13 Market Place
Kingston upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

Deutschland

Kundenservice Hotline: 040 2999 78111
E-Mail: kundenservice@clasohlson.de

Homepage www.clasohlson.de

Postanschrift Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38,
20354 Hamburg

clas ohlson